

John 1:19-34 mws

V. 19

μαρτυρία

confirmation or attestation on the basis of personal knowledge or belief, testimony, content of testimony, of historical attestation or testimony, especially with reference to Jesus, of human testimony concerning Jesus by the Baptist, cf. 1:7

the content of what is witnessed or said, testimony, witness

ἀπέστειλαν

AAI3pl

fr. ἀποστελλω

to dispatch someone for the achievement of some objective, send away/out

to cause someone to depart for a particular purpose, to send

ἐρωτήσωσιν

AAS3pl

fr. ἐρωταω

to put a query to someone, ask, ask a question, cf. v. 21, 25, 5:12, 16:5

to ask for information, to ask, to ask a question

V. 20

ὠμολόγησεν

AAI3sg

fr. ὁμολογεω

to concede that something is factual or true, grant, admit, confess, with judicial connotation, make a confession, confess, John the Baptist's action in replying to questioning by the authorities to acknowledge a fact publicly, often in reference to previous bad behavior, to admit, to confess

ἠρνήσατο

AMdepI3sg

fr. ἄρνεομαι

to state that something is not true, deny

to say that one does not know about or is in any way related to a person or event, to deny

V. 21

ἠρώτησαν

AAI3pl

fr. ἐρωταω

see above

προφήτης

a person inspired to proclaim or reveal divine will or purpose, prophet

one who proclaims inspired utterances on behalf of God, prophet, inspired preacher

V. 22

ἀπόκρισιν

answer, as a response, a reply

that which is said in response to a question, answer, reply

πέμψασιν AAPtcpMPD fr. πεμπω
to dispatch someone, whether human or transcendent being, usually for purposes of communication, send
to cause someone to depart for a particular purpose, to send

V. 23

φωνή
the faculty of utterance, voice, quoting Isa 40:3, ‘the voice of one calling out in the wilderness’
the human voice as an instrument of communication, voice

βοῶντος PAPtcpMSG fr. βοῶω
to use one’s voice at high volume, call, shout, cry out, of solemn proclamation
to cry or shout with unusually loud volume, to cry out, to scream, to shout

ἐρήμω
an uninhabited region or locality, desert, grassland, wilderness
pertaining to an absence of residents or inhabitants in a place, uninhabited, deserted

Εὐθύνετε AAImp2pl fr. εὐθυνω
to cause something to be in a straight or direct line, straighten, make straight
to make something straight, to cause to be straight, to make straight, to straighten, ‘make a straight path for the Lord (to travel)’

ὁδὸν
a way for traveling or moving from one place to another, way, road, highway
a general term for a thoroughfare, either within a population center or between two such centers,
road, highway, street, way

V. 24

ἀπεσταλμένοι PfPPtcpMPN fr. ἀποστελλω
see above

V. 25

ἠρώτησαν AAI3pl fr. ἐρωτάω
see above

βαπτίζεις PAI2sg fr. βαπτίζω
to use water in a rite for purpose of renewing or establishing a relationship with God, plunge, dip, wash, baptize, of dedicatory cleansing associated with the ministry of John the Baptist
to employ water in a religious ceremony designed to symbolize purification and initiation on the basis of repentance, to baptize, baptism

Χριστὸς

Fulfiller of Israelite expectation of a deliverer, the Anointed One, the Messiah, the Christ
Title for Jesus as the Messiah, Christ, Messiah

V. 26

βαπτίζω PAI1sg fr. βαπτίζω
see above

ἐν

marker introducing means or instrument, with
marker of an immediate instrument, by, with

μέσος

pertaining to a position within a group, without focus on mediate position, among
a position within an area determined by other objects and distributed among such objects,
among, with

ἔστηκεν PfAI3sg fr. ἵστημι

to be at a place, stand (there), be (there), with the emphasis less on standing than on being,
existing
to be in a location, with the possible implication of standing but with the focus upon location, to
be

οἶδατε PfAI2pl fr. οἶδα

be intimately acquainted with or stand in a close relation to, know
to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted
with, acquaintance

V. 27

ὀπίσω

marker of position behind an entity that precedes, after, of time, after, cf. v. 15, 30
marker of one who is followed as a leader (occurring with a variety of verbs indicating a change
of state or movement), after, to follow

ἄξιος

pertaining to being correspondingly fitting or appropriate, worthy, fit, deserving, of persons
pertaining to having a relatively high degree of comparable merit or worth, worthy, comparable,
of comparable value, worthily

λύσω AAS1sg fr. λύω

to undo something that is used to tie up or constrain something, loose, untie
to reverse the result of typing by untying, to untie, to loosen

ἰμάντα

strap or thong, on sandals

leather strap or thong (used in binding sandals or shoes and as thongs in a whip) strap, thong, 'I might untie his sandal straps'

ὑποδήματος

a leather sole that is fastened to the foot by means of straps, sandal, the singular as a collective footwear

any type of footwear, sandal, shoe

V. 28

πέραν

marker of a position across from something else, with intervening space, on the other side,

answering the question 'where?' 'this took place in Bethany on the other side of the Jordan

a position opposite another position, with something intervening, opposite, across from, on the other side of

ὅπου

marker of a position in space, where, of a specific location

reference to a position in space, where, wherever

V. 29

ἐπαύριον

on the next day

a day immediately following a previous day, the next day, on the next day

Ἴδε

to indicate a place or individual, here is (are)

prompter of attention, which serves also to emphasize the following statement, look, listen, pay attention, come now, then

ἀμνός

lamb, used of Christ or referring to him, sacrificial lamb without blemish, cf. v. 36

the young of sheep, lamb

αἴρων

PAPtcpMSN

fr. αἴρω

to take away, remove, or seize control without suggestion of lifting up, take away, remove, take away, blot out, cf. v. 36, 1 Jn 3:5

to destroy, with the implication of removal and doing away with, to destroy, to do away with

ἁμαρτίαν

a departure from either human or divine standards of uprightness, sin

the moral consequence of having sinned, guilt, sin, cf. 1 Jn. 1:7

κόσμου

humanity in general, the world

people associated with a world system and estranged from God, people of the world

V. 30

ὕπὲρ

marker of general content, whether of a discourse or mental activity, about, concerning

marker of general content, whether of a discourse or mental activity, concerning, about, of

ἔμπροσθέν

indicating more immediate presence of the object that is in front, in front of, before in a variety of aspects, of rank, rank before (i.e. higher than) someone cf. v. 15

a position in front of an object, whether animate or inanimate, which is regarded as having a special orientation of front and back, in front of, before

πρῶτός

of time, first, earliest, earlier, 'he was earlier than I = before me', cf. v. 15

pertaining to a point of time earlier in a sequence, before, former, formerly

V. 31

ἦδειν

PluPfAI1sg

fr. οἶδα

see above

φανερῶθῃ

API3sg

fr. φανερωῶ

to cause to become known, disclose, show, make known, be made known

to cause something to be fully known by revealing clearly and in some detail, to make known, to make plain, to reveal, to bring to the light, to disclose

διὰ

marker of something constituting cause, the reason why something happens, results, exists, because of, for the sake of, 'for this reason, (in order) that

marker of cause or reason, with focus upon instrumentality, either of objects or events, because of, on account of, by reason of

βαπτίζων

PAPtcpMSN

fr. βαπτίζω

see above

V. 32

ἐμαρτύρησεν

AAI3sg

fr. μαρτυρῶ

to confirm or attest something on the basis of personal knowledge or belief, bear witness, be a witness, to offer testimony, bear witness, testify concerning someone or something

to provide information about a person or an event concerning which the speaker has direct knowledge, to witness

Τεθέαμαι PFM/PdepI1sg fr. θεαομαι
to perceive something above and beyond what is merely seen with the eye, see, behold, perceive, with physical eyes, receive an impression of something transcendent, see, behold, he sees the dove and also becomes aware that it is the Spirit
to observe something with continuity and attention, often with the implication that what is observed is something unusual, to observe, to be a spectator of, to look at

πνεῦμα
God's being as controlling influence, with a focus on association with humans, Spirit, spirit
a title for the third person of the Trinity, literally, 'spirit', Spirit, Spirit of God, Holy Spirit

καταβαῖνον PAPtcpNSA fr. καταβαινω
to move downward, come/go/climb down, literally, of the Holy Spirit at the baptism of Jesus
to move down, irrespective of the gradient, to move down, to come down, to go down, to descend

περιστερὰν
pigeon or dove, cf. 2:14, 16, Matt. 3:16, Mk 1:10, Lk 3:22
dove, pigeon

οὐρανοῦ
transcendent abode, heaven
the supernatural dwelling place of God and other heavenly beings, heaven

ἔμεινεν AAI3sg fr. μεινω
remain, stay
to remain in the same place over a period of time, to remain, to stay

V. 33

ἦδειν PluPfAI1sg fr. οἶδα
see above

πέμψας AAPtcpMSN fr. πεμπω
see above

βαπτίζειν PAInf fr. βαπτίζω
βαπτίζων PAPtcpMSN fr. βαπτίζω
see above

Ἐφ'
marker of location or surface, answering the question, 'where?' on, upon, near
a position on a surface of an object, whether vertical or horizontal, and in contact with the object, on, upon

καταβαῖνον PApTcPNSA fr. καταβαίνω
see above

μένον PApTcPNSA fr. μείνω
see above

V. 34

έώρακα PfAI1sg fr. όρω
to be mentally or spiritually perceptive, perceive
to come to understand as the result of perception, to understand, to perceive, to see, to recognize

μεμαρτύρηκα PfAI1sg fr. μαρτυρώ
see above